



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: cncd@cncd.org.ro
Operator de date cu caracter personal nr. 11375

**HOTĂRÂREA NR. 172
din data de 04.05.2011**

Dosar nr.: 434/2010

Petiția nr.: 9591/26.11.2010

Petent: Asociația Mișcarea Angajament Civic

Reclamat: Gimnaziul Europa, Gimnaziul „Liviu Rebreanu” , Gimnaziul “Dacia”, Școala Generală Nr.2- Târgu Mureș, Inspectoratul Școlar Județean Târgu Mureș, Consiliul Local Târgu Mureș, Primăria Târgu Mureș.

Obiect: Nerespectarea drepturilor lingvistice referitoare la peisajul lingvistic al instituțiilor de învățământ, aflate în subordinea administrației publice locale.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților.

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei:

I.1.1. Mișcarea Angajament Civic, cu sediul în Târgu Mureș, Str. Deva, Nr.3, județ Mureș;

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamațiilor:

I.2.1. Gimnaziul „Liviu Rebreanu”, cu sediul în Târgu Mureș, Aleea Șurianu, Nr.3, județ Mureș;

I.2.2. Gimnaziul “Dacia” cu sediul în Târgu Mureș, Str. Panseluțelor, Nr.6, județ Mureș;

I.2.3. Școala Generală Nr.2 Târgu Mureș cu sediul în Târgu Mureș, Str. Gheorghe Doja, Nr.11, județ Mureș;

I.2.4. Inspectoratul Școlar Județean Târgu Mureș cu sediul în Târgu Mureș, Str. Victor Babeș, Nr.11, județ Mureș;

I.2.5. Consiliul Local Târgu Mureș cu sediul în Târgu Mureș, Piața Victoriei, Nr.3, județ Mureș;

I.2.6. Primăria Târgu Mureș, cu sediul în Târgu Mureș, Piața Victoriei, Nr.3, județ Mureș;

I.2.7. Gimnaziul Europa cu sediul în Târgu Mureș, Str. Horea, Nr.19, județ Mureș.

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare.

2.1. Petentul supune atenției presupuse fapte de discriminare din partea reclamațiilor prin faptul că nu sunt respectate “drepturile lingvistice referitoare la peisajul lingvistic” al instituțiilor aflate în subordinea administrației publice locale.



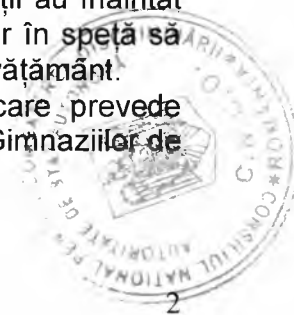
III. Procedura de citare.

1. Petenta a fost citată prin adresa nr.9721/02.12.2010, reclamații au fost citați prin adresele nr.9712/02.12.2010, 9713/02.12.2010, 9714/02.12.2010, 9715/02.12.2010, 9716/02.12.2010, 9717/02.12.2010, 9720/02.12.2010.
2. La termenul de audieri din data de 16.12.2010 părțile nu au fost prezente, reclamații au emis un punct de vedere.
3. Prin rezoluția nr. 04/14.02.2011, au fost dispuse investigații cu precizarea de a se face fotografiile care să ajute la soluționarea cazului.
4. Inspectoratul Școlar Județean Mureș invocă excepția lipsei calității procesuale pasive a Inspectoratului Școlar Județean

IV. Susținerile părților.

Susținerile petentei.

1. **Mișcarea Angajament Civic** supune în atenția Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării nerespectarea drepturilor lingvistice referitoare la peisajul lingvistic al instituțiilor de învățământ, aflate în subordinea administrației publice locale.
2. Petiția cuprinde tipuri de discriminare legate de peisajul lingvistic al instituțiilor de învățământ și nu tratează probleme legate de actul educațional, cum ar fi curricula, programa școlilor sau legea învățământului.
3. Petiția este rezultatul a mai multor încercări eșuate prin care părinții elevilor din școlile în cauză, au încercat să soluționeze anumite lipsuri/deficiențe referitoare la peisajul lingvistic ale școlilor.
4. În luna ianuarie 2010 au fost întocmite și depuse la unitățile de învățământ în speță - 4 petiții semnate de aproximativ 200 de părinți. Pe parcursul lunilor ianuarie, februarie 2010 părinții au primit răspunsurile Instituțiilor de învățământ.
5. Răspunsurile primite de către părinți nu au oferit sau prezentat părinților inițiatori ai petițiilor modalități de rezolvare referitoare la peisajul lingvistic. Mai mult, au fost explicate motivele care împiedică direcțiunile acestor instituții de a face demersuri pentru a rezolva aceste probleme.
6. Școala Generală nr.2 a fost singura instituție care a oferit câteva soluții referitoare la cererile părinților, din păcate în realitate modificarea peisajului lingvistic a fost limitată la câteva plăcuțe care au fost montate pe ușile claselor și laboratoarelor.
7. Afișele cu caracter informativ și pedagogic nu au fost schimbate, gazetele de perete cele mai recent apărute, pregătite de elevi, conțin doar câteva documente în limba maghiară, pregătite de către elevii din clasele cu limba de predare maghiară, dar titlul și mesajele transmise sunt trecute exclusiv în limba română.
8. După primirea răspunsurilor din partea școlilor în speță, părinții au înaintat încă o cerere prin care au cerut Consiliilor de Conducere ale școlilor în speță să aducă o hotărâre în legătură cu peisajul lingvistic ale instituțiilor de învățământ.
9. În orașul Târgu Mureș pe lângă existența cadrului legal care prevede inscripționări bilingve, nu există inscripționări bilingve pe frontispiciul Gimnaziilor de



stat cu excepția instituțiilor, Gimnaziul Serafim Duicu, Colegiul Național de Stat Unirea.

10. În opinia petentei, răspunsurile date de către unitățile de învățământ precum și situația aproape neschimbată cu privire la peisajul lingvistic dovedesc neasumarea responsabilității și lipsa de voință în legătură cu oferirea și respectarea drepturilor lingvistice ale copiilor de etnie maghiară.

11. Oferirea drepturilor lingvistice precum și garantarea acestora nu se limitează exclusiv la responsabilitatea unităților de învățământ, sunt multe instituții de stat, cum ar fi Inspectoratul Școlar Județean Mureș, Ministerul Educației care la rândul lor au un rol important în respectarea și aplicarea drepturilor lingvistice ale fiecărei minorități naționale care trăiește în România în cazul de față minoritatea maghiară.

12. Petenta susține că nu se poate să nu se țină seamă de responsabilitatea școlilor care nu oferă un peisaj lingvistic în concordanță cu legislația în vigoare și nu aplică demersuri în cazul unor sesizări înaintate de către părinții elevilor școlii. Copii acestor părinți sunt elevi ale acelor școli care au drepturi egale cu copiii de etnie română dar drepturile lingvistice ai copiilor maghiari care suferă de mari deficiențe.

13. Peisajul lingvistic al Instituțiilor de învățământ este alcătuit din mai multe elemente, cum ar fi, comunicarea din partea școlii adresată elevilor și părinților, informații diseminate în incinta școlilor care sunt trimise către școli din partea altor instituții de stat cum ar fi Inspectoratul Școlar județean, Primăria Târgu Mureș, Ministerul Educației, denumirea claselor, laboratoarelor, birourilor, denumirea școlii afișată pe frontispiciul clădirii, gazete școlare, materiale didactice întocmite de către cadrele didactice ale unității de învățământ.

14. Petenta solicită constatarea actelor discriminatorii prezentate, precum și modificarea situațiilor prezentate, respectiv remedierea deficiențelor prezentate.

15. Prin **concluziile scrise** depuse la dosar și înregistrate cu nr.421/20.01.2011, petenta face referire la faptul că punctele de vedere ale școlilor, trimise către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării diferă complet de răspunsurile acestora trimise către părinți - inițiatorii acestui demers, arată clar că există un standard dublu parcat de aceste instituții.

16. De exemplu, în cazul afișării denumirii școlilor, nici una din acestea nu au explicat părinților care este demersul cel mai eficient care ar putea aduce rezultate concrete. Petenta consideră că implicarea Primăriei este binevenită, respectiv că asumarea responsabilității este rezultatul demersurilor făcute către CNCD și nici decum nu poate demonstra o voință reală a autorităților reclamate.

17. Petenta consideră cătrebuie lamurit aspectele principale pe care petiția inițială le are în vedere, respectiv:

- Comunicarea din partea școlii adresată elevilor și părinților (anunțuri, informații generale în legătură cu înscrieri, examene, etc.)
- Informații diseminate în incinta școlilor care sunt trimise către școli din partea altor instituții de stat, cum ar fi Inspectoratul Școlar Județean, Primăria Târgu Mureș, Ministerul Educației, etc.
- Denumirea claselor, laboratoarelor, birourilor, etc.
- Denumirea școlii afișată pe frontispiciul clădirii.



- Gazete școlare.
 - Materiale didactice întocmite de către cadrele didactice ale unității de învățământ.
18. Petenta solicită Colegiului Director al CNCD să analizeze cadrul legal referitor la afișarea denumirii școlilor, cu scopul de a defini cu claritate responsabilitățile instituțiilor implicate (școli, ISJ, Primăria și Consiliul Local Târgu Mureș).
19. Petenta susține în continuare importanța implicării asumării responsabilității conducerilor de administrație precum și a direcțiunilor unităților de învățământ cu privire la afișajul denumirilor.
20. **În ce privește Școala Generală nr.2**, petenta solicită ca aceasta să elaboreze o strategie clar definită în legătură cu peisajul lingvistic al instituției, care să includă soluționarea completa a deficiențelor semnalate de către părinți, mai precis modificarea peisajului lingvistic monolingv, într-unul bilingv. Deasemenea, solicită ca partea reclamată să își asume responsabilitatea cu privire la denumirea școlii.
21. **În ce privește Gimnaziul „Dacia”**, petenta solicită ca aceasta să elaboreze o strategie clar definită în legătură cu peisajul lingvistic al instituției, care să includă soluționarea completa a deficiențelor semnalate de către părinți, mai precis modificarea peisajului lingvistic monolingv, într-unul bilingv. Deasemenea, solicită ca partea reclamată să își asume responsabilitatea cu privire la denumirea școlii.
22. **În ce privește Gimnaziul „Europa”**, petenta solicită ca aceasta să elaboreze o strategie clar definită în legătură cu peisajul lingvistic al instituției, care să includă soluționarea completa a deficiențelor semnalate de către părinți, mai precis modificarea peisajului lingvistic monolingv, într-unul bilingv. Deasemenea, solicită ca partea reclamată să își asume responsabilitatea cu privire la denumirea școlii.
23. **În ce privește Gimnaziul „Liviu Rebreanu”**, petenta solicită ca aceasta să elaboreze o strategie clar definită în legătură cu peisajul lingvistic al instituției, care să includă soluționarea completa a deficiențelor semnalate de către părinți, mai precis modificarea peisajului lingvistic monolingv, într-unul bilingv. Deasemenea, solicită ca partea reclamată să își asume responsabilitatea cu privire la denumirea școlii.
24. Cu privire la **Inspectoratul Școlar Județean**, petenta consideră că există o neasumare a responsabilității din partea acestei instituții, în legătură cu deficiențele peisajului lingvistic și solicită ca aceasta să creeze și să implementeze, la nivelul întregului județ, o strategie care reglementează și aplică drepturile lingvistice ale minorității maghiare.
25. Relativ la instituția **Primăriei Municipiului Târgu Mureș**, petenta solicită ca aceasta să definească un termen concret pentru executarea afișajelor bilingve pe frontispiciul instituțiilor de învățământ, la nivelul municipiului Târgu Mureș. Deasemenea, petenta consideră că neasumarea responsabilității timp de aproape 10 ani, dovedește lipsa voinței acestei instituții, în legătură cu aplicarea drepturilor lingvistice a cetățenilor de etnie maghiară.



Sușinerile părții reclamate.

1. **Reclamatul, Școala Generală Nr.2 Târgu Mureș**, prin punctul de vedere depus și înregistrat cu nr. 10098/14.12.2010, susține faptul că mai mulți părinți au înaintat școlii cu o serie de sesizări de natura îmbunătățirii peisajului lingvistic maghiar în incinta și împrejurimile școlii.
2. Răspunsul către părinți a fost unul pozitiv în sensul că le vor fi duse la îndeplinire toate pretențiile în momentul când vor fi bani. Nemulțumiți de răspuns, părinții elevilor școlii au formulat o nouă cere de tip ultimatum în care vroiau să vadă imediat înscrișiile maghiare afișate.
3. Întregul an școlar a fost perturbat cu cererile și amenințările care nu mai conțineau, dar niciodată nu a venit un membru CEMO să prezinte o aprobare I.S.J. sau să ceară o aprobare de la director să viziteze școala și să numere plăcuțele.
4. În anul școlar în curs sunt absolute toate înscrișiile din școală bilingve, muncitorul de întreținere a confecționat gazete de perete pentru fiecare clasă I-IV maghiară, urmând ca în semestrul II să confecționeze și pentru clasele V-VIII.
5. În ceea ce privește denumirea școlii afișată pe frontispiciul clădirii, intră în atribuțiunile Inspectoratului Școlar Județean.
6. **Reclamatul, Gimnaziul Dacia**, prin punctul de vedere depus la dosar și înregistrat cu nr. 10265/14.12.2010, susține faptul că afișarea pe frontispiciul clădirii a denumirii școlii și în limba maghiară, *competența aparține în exclusivitate autorităților administrației publice locale.*
7. Cu privire la sesizarea lipsei inscrișiilor bilingve a denumirii claselor, reclamatul arată că aceste inscrișiiri bilingve au existat și înainte de sesizarea făcută și există și în prezent, drept pentru **care apreciază că aceste solicitări sunt nefondate și lipsite de obiect.**
8. Gazetele școlare, care fac obiectul sesizării, au îmbrăcat o formă bilingvă încă de la apariția acestora, prin urmare și acest punct este nefondat. Informațiile legate de desfășurarea examenelor se afișează în modalitatea în care sunt comunicate de către Inspectoratul Școlar Județean.
9. Cu privire la materialele didactice, arată faptul că fiecare cadru didactic le întocmește în conformitate cu cerințele obiectului predate și raportat la limba de predare a clasei respective. Conducerea instituției nu a fost sesizată niciodată cu privire la vreo încălcare a acestor norme.
10. **Reclamatul Gimnaziul „Liviu Rebreanu”**, prin punctul de vedere depus la dosar și înregistrat cu nr. 10295/15.12.2010, susține că afișarea pe frontispiciul clădirii a denumirii școlii și în limba maghiară, competența aparține în exclusivitate autorităților administrației publice locale.
11. Cu privire la sesizarea lipsei inscrișiilor bilingve a denumirii claselor, reclamatul arată că aceste inscrișiiri bilingve au existat și înainte de sesizarea făcută și există și în prezent, drept pentru **care apreciază că aceste solicitări sunt nefondate și lipsite de obiect.**
12. Cu privire la materialele didactice, arată faptul că fiecare cadru didactic le întocmește în conformitate cu cerințele obiectului predate și raportat la limba de predare a clasei respective.



13. **Reclamatul Gimnaziul "Europa"**, prin punctul de vedere depus la dosar și înregistrat cu nr. 10330/16.12.2010, susține faptul că afișarea pe frontispiciul clădirii a denumirii școlii și în limba maghiară, competența aparține în exclusivitate autorităților administrației publice locale.

14. Cu privire la sesizarea lipsei inscripțiilor bilingve a denumirii claselor, reclamatul arată că aceste inscripțiuni bilingve au existat și înainte de sesizarea făcută și există și în prezent, drept pentru **care apreciază că aceste solicitări sunt nefondate și lipsite de obiect.**

15. Cu privire la materialele didactice, arată faptul că fiecare cadru didactic le întocmește în conformitate cu cerințele obiectului predate și raportat la limba de predare a clasei respective.

16. **Reclamatul, Inspectoratul Școlar Județean Mureș**, prin punctul de vedere emis și depus la dosar cu nr. de înregistrare 10291/15.12.2010, invocă excepția lipsei calității procesuale pasive a Inspectoratului Școlar Județean Mureș și solicită scoaterea din cauză a Inspectoratului Școlar. Reclamații pun în vedere faptul că sunt citați în prezenta cauză, în calitate de „reclamanți” (reclamați), fără a le fi imputată, în concret, vreo faptă de discriminare, dintre cele menționate în cadrul petiției.

17. Nu pune în discuție cadrul legislativ invocat de către CEMO ci contestă persuasiunea și reaua credință cu care abordează problematica în discuție, cu care s e fac acuzațiile d e discriminare și s e acționează pentru culpabilizarea instituțiilor reclamate.

18. Petenta excede cadrului legal care apără drepturile lingvistice ale minorității maghiare, în detrimentul limbii române ca limbă oficială care trebuie însușită pe orice fel d e comunicare în interesul elevului, fie către multilingvism simetric. Politicile "postcomuniste" față d e minoritățile naționale din România sunt foarte largi și în respectul drepturilor omului.

19. În ceea ce privește învățământul în limba maghiară în școlile din subordinea I.S.J. Mureș, se respectă legislația referitoare la drepturile minorităților, în speță a minorității maghiare până la discriminare pozitivă.

20. **Primăria Municipiului Târgu Mureș**, reclamat, prin punctul de vedere emis și depus la dosar cu nr. de înregistrare 10296/15.12.2010, susține faptul că în urma discuțiilor purtate cu reprezentanții celor 4 școli reclamate, privind afișarea pe frontispiciul clădirii a denumirii școlii și în limba maghiară, s-au luat toate măsurile necesare în vederea implementării acestor inscripțiuni și în limba maghiară așa cum este stipulat de art.76 alin.4 din Legea 215/2001.

V. Motivele de fapt și de drept.

1. **În fapt**, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, a fost sesizat de către petenta Asociația Mișcarea Angajament Civic, cu privire la nerespectarea drepturilor lingvistice ale membrilor minorității maghiare din România, respectiv instituțiile implicate în învățământul preuniversitar din municipiul Târgu Mureș.

2. Petiția, introductivă de procedură a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării (CNCD), evocă presupuse fapte/acte de discriminare, conform O.G.



137/2000, prin care reclamații în prezenta cauză, încalcă drepturile ce au în vedere peisajul lingvistic din cadrul instituțiilor pe care le reprezintă.

3. În acest sens reținem faptul că petenta solicită constatarea faptelor discriminatorii evocate în cadrul petiției, respectiv *Comunicarea din partea școlii adresată elevilor și părinților (anunțuri, informații generale în legătură cu înscrieri, examene, etc.), Informații diseminate în incinta școlilor care sunt trimise către școli din partea altor instituții de stat, cum ar fi Inspectoratul Școlar Județean, Primăria Târgu Mureș, Ministerul Educației, etc., Denumirea claselor, laboratoarelor, birourilor, etc., Gazete școlare și Materiale didactice întocmite de către cadrele didactice ale unității de învățământ*, toate aceste documente fiind prezentate exclusiv în limba română, precum și *denumirea școlilor afișată pe frontispiciul clădirii*, deasemenea prezentată exclusiv în limba română.

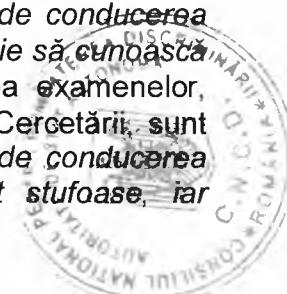
4. Totodată, reținem solicitarea petenților de a fi modificate și remediate deficiențele prezentate.

5. Raportat la obiectul prezentei petiții și în vederea soluționării acesteia, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a dispus efectuarea unui **raport de investigație**, conform **Capitolului II, Investigarea actelor sau faptelor de discriminare, art.41-45** din *Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor*, investigație dispusă pentru data de **21-22.02.2011**, conform adreselor înaintate părților din prezenta cauză, înregistrate sub nr.**1144-1149/16.02.2011**.

6. **Raportul de investigație** cuprinde următoarele **elemente**, constatate la fața locului:

➤ În data de **21.02.2011**, la sediul Asociației **Mișcarea Angajament Civic** echipa de investigație a discutat cu președintele asociației și cu 4 reprezentanți ai părinților elevilor care au inițiat acțiunea de promovare a multilingvismului în Gimnaziul Europa, Gimnaziul Liviu Rebreanu, Gimnaziul Dacia, Școala Generală nr. 2. Aceștia ne-au comunicat faptul că în luna februarie a anului curent Consiliul Local Târgu Mureș a adoptat o hotărâre prin care, până la finalul lunii martie 2011 urmează să înlocuiască, cu transcrieri bilingve, toate denumirile afișate pe frontispiciile clădirilor – instituții de învățământ, din localitate. În ceea ce privește conducerile școlilor reclamate, persoanele prezente au susținut faptul că, în afară de situația Școlii Generale nr. 2, celelalte nu au depus eforturi pentru afișările bilingve a denumirilor birourilor, claselor și a altor spații destinate uzului elevilor, deși sesizările părinților cu privire la aceste aspecte sunt mai vechi de un an de zile.

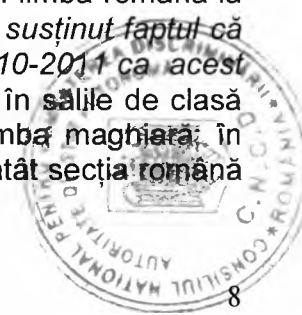
➤ **Gimnaziul Liviu Rebreanu**, reprezentanții C.N.C.D. au consemnat următoarele aspecte: inscripționarea afișată pe frontispiciul clădirii conținând numele gimnaziului este doar în limba română (*conducerea gimnaziului a susținut faptul că până la finalul lunii martie va fi înlocuită cu o inscripționare bilingvă, prin finanțarea Consiliului Local Târgu Mureș*); anunțurile afișate la intrarea în incinta școlii sunt redactate doar în limba română (*motivația prezentată de conducerea gimnaziului fiind aceea că sunt adresate părinților, iar aceștia trebuie să cunoască limba oficială a statului*); informațiile în legătură cu desfășurarea examenelor, metodologia școlară etc., provenite de la Ministerul Educației și Cercetării, sunt afișate în limba în care au fost transmise (*motivația prezentată de conducerea gimnaziului fiind aceea că materialele trimise de M.E.C. sunt stufoase, iar*



traducerile ar putea conține greșeli ce pot influența negativ procesul educațional); denumirile claselor sunt afișate bilingv doar la clasele de la secția maghiară; în sălile de clasă cu elevi maghiari există un peisaj lingvistic preponderent în limba maghiară; denumirile birourilor, laboratoarelor, bibliotecii, sălii de sport, toaletelor sunt afișate doar în limba română (*conducerea gimnaziului a menționat că deja s-a efectuat o comandă pentru achiziționarea de plăcuțe și în limba maghiară*); nu există gazete în cadrul școlii; materialele didactice sunt întocmite preponderent în limba română și afișate pe pereții coridoarelor; pe pereții coridoarelor gimnaziului sunt aplicate panouri; respectivele panouri cuprind desene atât ale elevilor români cât și a celor de naționalitate maghiară.

➤ În data de **22.02.2011** echipa de investigație s-a deplasat la **Școala Generală nr. 2**, reprezentanții C.N.C.D. au consemnat următoarele aspecte: inscripționarea afișată pe frontispiciul clădirii conținând numele școlii este doar în limba română (*conducerea gimnaziului a susținut faptul că până la finalul lunii martie va fi înlocuită cu o inscripționare bilingvă, prin finanțarea Consiliului Local Târgu Mureș*); anunțurile afișate la intrarea în incinta școlii sunt redactate în ambele limbi; informațiile care provin de la Ministerul Educației și Cercetării sunt afișate în limba în care au fost transmise (*motivația prezentată de conducerea școlii fiind aceea că traducerea acestora fără a avea o bază legală ar da naștere la interpretări, cu efect negativ pentru procesul educațional*), dar informațiile de interes general sunt afișate în ambele limbi; denumirile claselor, birourilor, laboratoarelor, bibliotecii, sălii de sport, toaletelor sunt afișate bilingv (*conducerea școlii a susținut faptul că directorul adjunct, M I a suportat costul plăcuțelor cu denumirile în limba maghiară, din fonduri proprii*); în sălile de clasă cu elevi maghiari există un peisaj lingvistic preponderent în limba maghiară; în ceea ce privește gazetele școlii, conducerea școlii a susținut că atât secția română cât și secția maghiară își tipăresc propriile reviste; materialele didactice sunt întocmite în ambele limbi și afișate pe pereții coridoarelor.

➤ **Gimnaziul Dacia**, Reprezentanții C.N.C.D. au consemnat următoarele aspecte: inscripționarea afișată pe frontispiciul clădirii A conținând numele școlii este doar în limba română (*conducerea gimnaziului a susținut faptul că până la finalul lunii martie va fi înlocuită cu o inscripționare bilingvă, prin finanțarea Consiliului Local Târgu Mureș*); pe frontispiciul clădirii B a gimnaziului Dacia, care se află la circa 2 km de clădirea A, nu mai există nicio siglă cu numele școlii; anunțurile afișate în incinta școlii, la intrare, sunt redactate în ambele limbi, română și maghiară; informațiile care provin de la Ministerul Educației și Cercetării sunt afișate în limba în care au fost transmise; denumirile birourilor, laboratoarelor, bibliotecii, sălii de sport, toaletelor sunt afișate doar în limba română (*motivația prezentată de conducerea gimnaziului fiind aceea că școala a obținut un fond de un million de euro pentru renovare iar în urma acestui proces toate inscripțiile se vor face în ambele limbi*); denumirile claselor sunt afișate doar în limba română la secția română și bilingv la secția maghiară (*conducerea școlii a susținut faptul că s-a decis în Consiliul Profesoral de la începutul anului școlar 2010-2011 ca acest aspect să fie lăsat la latitudinea fiecărui învățător sau diriginte*); în sălile de clasă cu elevi maghiari există un peisaj lingvistic preponderent în limba maghiară; în ceea ce privește gazetele școlii, conducerea școlii a susținut că atât secția română



cât și secția maghiară își tipăresc propriile reviste; materialele didactice sunt întocmite în ambele limbi și afișate pe pereții coridoarelor.

➤ **Gimnaziul Europa**, reprezentanții C.N.C.D. au consemnat următoarele aspecte: inscripționarea afișată pe frontispiciul clădirii conținând numele școlii este doar în limba română (*conducerea gimnaziului a susținut faptul că până la finalul lunii martie va fi înlocuită cu o inscripționare bilingvă, prin finanțarea Consiliului Local Târgu Mureș*); școala are sediul într-un ansamblu de clădiri vechi retrocedate, având o formă atipică pentru o unitate de învățământ primar și gimnazial, neexistând coridoare; laboratoarele, biblioteca, sala de sport și toaleta din corpurile de clădire vechi nu au afișate denumiri, nici în limba română, nici în limba maghiară; de asemenea există și un corp de clădire nou construit din fonduri alocate de Primăria Târgu Mureș unde sunt afișate informații atât în limba română cât și în limba maghiară (*mai puțin denumirea cabinetului de logopedie care este doar în limba română*); în curtea interioară sunt amplasate câteva aviziere unde sunt afișate materiale informative în limba română, maghiară și engleză; la aceste aviziere informațiile care provin de la Ministerul Educației și Cercetării sunt afișate în limba în care au fost transmise; în locurile unde spațiul a permis s-au afișat panouri și o gazetă de perete cu materiale didactice în ambele limbi, română și maghiară; anunțurile afișate pe diferite geamuri sunt redactate doar în limba română; pe ușa biroului unde își desfășoară activitatea conducerea gimnaziului este afișată denumirea „secretariat”; sălile de clase au deasupra ușilor numere și nu denumiri (*conducerea gimnaziului a susținut faptul că fiecare cadru didactic este liber să afișeze numele clasei în ce limbă dorește*); conducerea școlii a susținut că în cadrul ședințelor și festivităților se fac informări în ambele limbi.

7. **În drept**, Colegiul Director reține dispozițiile **Convenției Europene a Drepturilor Omului**, care la **art.14** dispune că *”Exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute de prezenta convenție, trebuie să fie asigurată fără nici un fel de deosebire bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație.”*

8. **Protocolul nr.12 la Convenția Europeană a Drepturilor Omului**, care la **art.1** dispune interzicerea generală a discriminării, respectiv **paragraful 1** *”Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege trebuie să fie asigurată fără nici un fel de discriminare bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație”* și **paragraful 2** *”Nimeni nu va fi discriminat de o autoritate publică, pe baza oricăruia dintre motivele menționate la paragraful 1”*.

9. Conform definiției discriminării, dată de O.G. 137/2000 care la art.2 alin.1 prezintă **condițiile generale ale faptelor de discriminare**, putem considera o faptă ca fiind discriminatorie, dacă suntem în prezența unei *diferențe, bazată pe un criteriu, ce aduce atingere unui drept prevăzut de normele legale interne și internaționale, fără să existe o justificare obiectivă în ce privește respectiva diferențiere.*

10. Astfel, o faptă poate fi considerată discriminatorie, dacă aduce atingere unui drept, oricare dintre cele prevăzute și garantate de tratatele internaționale ratificate

de Romania sau cele prevazute de legislația națională, **dupa cum dispune și O.G. 137/2000, care la art.1 alin.2** prevede că "Principiul egalității între cetățeni, al excluderii privilegiilor și discriminării, sunt garantate în special în exercitarea următoarelor drepturi:"; **art.2 alin.1** "..... restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege,", precum și **Protocolul nr.12** la Convenția Europeană a Drepturilor Omului, art.1 alin.1 "Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege,".

Constituția României, prevede la **art.4** că (1) *Statul are ca fundament unitatea poporului roman si solidaritatea cetatenilor sai.* (2) *Romania este patria comuna si indivizibila a tuturor cetatenilor sai, fara deosebire de rasa, de nationalitate, de origine etnica, de limba, de religie, de sex, de opinie, de apartenenta politica, de avere sau de origine sociala.*

11. Articolul 6 (1) *Statul recunoaste si garanteaza persoanelor apartinand minoritatilor nationale dreptul la pastrarea, la dezvoltarea si la exprimarea identitatii lor etnice, culturale, lingvistice si religioase.* (2) *Masurile de protectie luate de stat pentru pastrarea, dezvoltarea si exprimarea identitatii persoanelor apartinand minoritatilor nationale trebuie sa fie conforme cu principiile de egalitate si de nediscriminare in raport cu ceilalti cetateni romani.*

12. Art.16 alin.1 din Constituția României prevede că " *Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări.*" Deasemenea **art.20 alin.1** dispune că " *Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor, vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și celelalte tratate la care România este parte.*"

13. Referitor la drepturile lingvistice, Convenția Cadru pentru Protecția Minorităților Naționale (Monitorul Oficial al României, partea I, nr.82/1995) prevede că: art.10 alin.1 " *părțile se angajează să recunoască oricărei persoane aparținând unei minorități naționale, dreptul de a folosi liber și fără ingerință, limba sa minoritară, în privat și în public, oral și scris*"; art.11 alin.2 " *părțile se angajează să recunoască oricărei persoane aparținând unei minorități naționale, de a expune în limba sa minoritară însemne, inscripții și alte informații cu caracter privat, vizibile pentru public*". Se observă, deci, că numai în situația expunerii denumirii locale tradiționale, a denumirilor străzilor și a altor indicații topografice destinate publicului, se specifică " *deopotrivă în limba minoritară*" (art.11 alin.3), adică și în limba oficială și în limba minoritară.

14. Analizând faptele expuse în petiție, Colegiul Director se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care legat de art.14 din Convenție, privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, atunci când se **induc distincții între situații analoage și comparabile, fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă, " *trebuie stabilit că persoane aflate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nici o justificare obiectivă sau rezonabilă*" (vezi CEDO, 18.02.1991, Fredin vs. Suedia, paragraf 60; 23.06.1993, Hoffman vs. Austria, paragraf 31; 28.09.1995 Spadea și Scalabrino vs. Italia).**



15. În același sens, Curtea Europeană de Justiție a statuat *principiul Egalității* ca unul dintre principiile generale ale dreptului comunitar. În sfera dreptului comunitar, principiul egalității **exclue ca situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv** (vezi Sermide Spa vs. Cassa Conguaglio Zuchero and Others, cauza 106/83, 1984 ECR 4209, paragraf 28; Koinopraxia Enoseon Georgikon Sinetairismon Diacheir iseos Enchorion Proionton Syn PE (KYDEP) vs. Council of the European Union and Commission of the European Communities, Cauza C-146/91, 1994 ECR I-4199; Cauza C-189/01, Jippes and others 2001 ECR I-5689, parag.129).

16. Reținând, în coroborare cu aceste aspecte, definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin art.2 alin.1 din O.G. 137/2000, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director se raportează la modul în care sunt întrunite, cumulativ, elementele constitutive ale art.2. Pentru a ne afla în domeniul de aplicare al art.2 alin.1, deosebirea, excluderea, restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute la articolul în cauză, deasemenea trebuind să se refere la persoane aflate în situații comparabile dar care sunt tratate în mod diferit, datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat mai sus. Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme, pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare, trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folositei sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

17. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoage sau comparabile, sunt de natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicat (22.10.1996 Stubbings et autres vs. Royaume-Uni, parag.75).

18. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul Director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul unei petiții este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul Director, analizează, în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în primă instanță, elementele art.2 din ordonanță, cuprins în Capitolul I – Principii și definiții, și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II – Dispoziții Speciale, secțiunea I-VI din Ordonanță.

19. Colegiul Director, analizează dacă obiectul unei petiții întrunește elementele art.2 din Ordonanță, sub aspectul scopului sau efectului creat, ce a dat naștere ori nu unei circumstanțe concretizate generic în restricție, excludere, deosebire sau preferință, și care circumstanțiat la situația petentei, poate să îmbrace forma unui tratament diferit, indus între persoane care se află în situații analoage sau



comparabile, datorită unor criterii determinate și care are ca scop sau efect restrângerea sau înlăturarea recunoașterii, folosinței ori exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

20. În măsura în care se reține întrunirea elementelor constitutive ale art.2 din ordonanță, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor de contravenționale prevăzute și sancționate de O.G.137/2000.

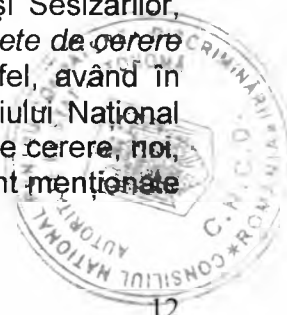
21. Raportat la obiectul petiției, precum este formulat, Colegiul Director reține că fondul petiției presupune analiza acestuia sub 2 aspecte, precum sunt prezentate în petitul sesizării introductive, respectiv **inscripționarea bilingvă a instituțiilor de învățământ**, conform legii 215/2001, legea administrației publice locale, republicată, și **afișarea și prezentarea informațiilor** ce au legatură cu curricula școlară sau activități ce țin de procesul educațional, în interiorul școlilor, respectiv avizier, gazete, reviste, ect. (vezi punctul 4.1.17).

22. Relativ la fondul petiției, Colegiul Director al CNCND reține faptul că reclamații în cauză, prin punctele de vedere depuse, ridică o serie de **excepții**, după cum urmează: **reclamații Școala Generală Nr.2 Târgu Mureș, Gimnaziul Dacia, Gimnaziul „Liviu Rebreanu” și Gimnaziul “Europa” invocă lipsa calității procesuale pasive**, față de capătul de cerere ce privește denumirea școlii afișată pe frontispiciul unităților de învățământ reclamate; **reclamatul Inspectoratul Județean Mureș invocă lipsa calității procesuale pasive a ISJ Mureș.**

23. Cu privire la excepțiile invocate, Colegiul Director având în vedere fondul petiției, urmează a uni excepțiile cu fondul cauzei.

24. Astfel, relativ la excepția lipsei calității procesuale pasive invocată de către Inspectoratul Școlar Județean Târgu Mureș, excepție invocată față de ambele capete de cerere, Colegiul Director urmează a avea în vedere critica adusă în susținerea prezentei excepții, respectiv, petenta nu pune pe seama Inspectoratului, comiterea vreuneia dintre faptele menționate în petiția introductivă. Astfel, **urmează a fi admisă excepția lipsei calității procesuale pasive a Inspectoratul Școlar Județean Târgu Mureș.** Mai mult, avem în vedere faptul că potrivit legii nr.84/1995, legea învățământului, respectiv art.124 din textul de lege nu prevede asemenea atribuții în sarcina Inspectoratelor Școlare Județene.

25. Deasemenea, relativ la capetele de cerere ale petentei, Colegiul Director ia act de faptul că petenta formulează noi capete de cerere, prin concluziile scrise depuse la dosar, înregistrate sub nr.421/20.01.2011, după momentul audierilor dipuse în prezenta cauză, extinzând deasemenea și cadrul procesual relativ la părțile reclamate, respectiv, față de petiția introductivă, petentul înțelege să se îndrepte și împotriva ISJ Mureș și a Primarului Târgu Mureș, fapt ce contravine normelor stabilite de Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor, care la art.11 alin.2 dispune că „*Petiția poate fi completată cu noi capete de cerere până la primul termen de audiere, sub sancțiunea decăderii*”. Astfel, având în vedere norma juridică mai sus invocată, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării urmează a respinge toate capetele de cerere, noi, formulate prin adresa nr. 421/20.01.2011, capete de cerere ce nu sunt menționate



în petiția inițială, introductivă de procedură în fața CNCD, și care au fost formulate cu nerespectarea art.11 alin.2 din Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor.

26. Cât privește capătul de cerere ce are în vedere **inscripționarea bilingvă a instituțiilor de învățământ, de pe frontispiciul clădirilor**, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării urmează a avea în vedere dispozițiile legii 215/2001, care la art.76 alin.4 „*Autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii localităților și a instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective, în condițiile prevăzute la alin. (2).*”. În acest sens, **urmează a fi admisă excepția lipsei calității procesuale pasive a reclamațiilor**, sub aspectul afișării denumirii școlilor în ambele limbi, respectiv română și maghiară, obligație exclusivă a autorităților publice locale, astfel cum prevede expres dispozițiile art.76 alin.4 din legea 215/2001, legea administrației publice locale.

27. Astfel precum dispune norma legală mai sus prezentată, reținem că sarcina în acest sens, respectiv inscripționarea bilingvă a instituțiilor de învățământ, aparține Primarului Târgu Mureș, relativ la speța de față. Având în vedere că petentul, prin sesizarea introductivă de procedură în fața CNCD, înțelege să se îndrepte cu petiția doar împotriva școlilor reclamate în prezenta cauză, și că Primarul Târgu Mureș a fost introdus în cauză de către CNCD, după analiza primară a petiției introductive, considerat a fi garantul obligației stabilite de art.76 alin.4 din legea 215/2001, legea administrației publice locale, nu putem constata comiterea unei fapte de discriminare astfel precum aceasta este prevăzută de O.G. 137/2000, republicată, și de Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor, relativ la neîndeplinirea obligației prevăzută de art.76 alin.4 din legea 215/2001, legea administrației publice locale.

28. Totuși, cu privire la acest aspect, astfel precum este enunțat în cadrul raportului de investigație, efectuat de CNCD, la fața locului, există o hotărâre de Consiliu Local al Municipiului Târgu Mureș, care dispune că până la finalul lunii martie 2011 urmează să fie înlocuite, cu transcrieri bilingve, toate denumirile afișate pe frontispiciile clădirilor instituțiilor de învățământ din localitate.

29. Astfel, având în vedere hotărârea de Consiliu Local, mai sus enunțată, precum și dispozițiile legale incidente în ce privește afișarea bilingvă a denumirilor instituțiilor de învățământ, astfel precum sunt enunțate de către **art.76 alin.4 ale legii nr.215/2001**, legea administrației publice locale, actualizată, considerăm oportună punerea în vedere a faptului că neafișarea bilingvă a instituțiilor în cauză ar putea produce efecte discriminatorii față de membrii minorității maghiare din localitate și, de asemenea considerăm că reprezentanții autorităților locale, în cauză ar trebui să **urgenteze** punerea în aplicare a hotărârii de Consiliu Local, mai sus evocată.

30. Cât privește capătul doi de cerere, ce are în vedere **afișarea și prezentarea informațiilor** ce au legatură cu curricula școlară sau activități ce țin de procesul educațional, în interiorul școlilor, respectiv avizier, gazete, reviste, ect. (vezi punctul **4.1.17**), Colegiul Director al CNCD are în vedere dispozițiile **legii nr. 544/2001** privind liberul acces la informațiile de interes public, republicată, care la



art.2 din lege, dispune că „În sensul prezentei legi: **a)** prin autoritate sau instituție publică se înțelege orice autoritate sau instituție publică, precum și orice regiune autonomă care utilizează resurse financiare publice și care își desfășoară activitatea pe teritoriul României, potrivit Constituției; **b)** prin informație de interes public se înțelege orice informație care privește activitățile sau rezultă din activitățile unei autorități publice sau instituții publice, indiferent de suportul ori de forma sau de modul de exprimare a informației” În acest sens, reținem faptul că norma legală impune în sarcina instituțiilor publice o obligație generală ce privește accesul liber la informațiile de interes public, astfel precum sunt reținute de legea mai sus menționată.

31. Cu referire la prezenta cauză, față de capătul doi de cerere reținem în sarcina reclamărilor obligația generală stabilită de legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, republicată, în cadrul **art.2 punctul b**, reclamații încadrându-se în elementele definitorii ale noțiunii de *autoritate sau instituție publică*, astfel cum aceasta este la **art.2 punctul a**, din lege.

32. Deasemenea, coroborat dispozițiilor legii 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, trebuie să amintim dispozițiile **art.76 ale legii nr.215/2001**, legea administrației publice locale, actualizată, care prevede **(1) În raporturile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale se folosește limba română.(2) În unitățile administrativ-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor, în raporturile lor cu autoritățile administrației publice locale, cu aparatul de specialitate și organismele subordonate consiliului local, aceștia se pot adresa, oral sau în scris, și în limba lor maternă și vor primi răspunsul atât în limba română, cât și în limba maternă..... (4) Autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii localităților și a instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective, în condițiile prevăzute la alin. (2).**

33. În acest sens, Colegiu Director al CNCD reține că, relativ la prezentul capăt de cerere, respectiv **afișarea și prezentarea informațiilor** ce au legătură cu curricula școlară sau activități ce țin de procesul educațional, în interiorul școlilor, respectiv avizier, gazete, reviste, ect. (vezi punctul **4.1.17**), sunt incidente dispozițiile **art. 2 alin.1 din OG 137/2000**, republicată, care prevede că „Potrivit prezentei ordonanțe, prin **discriminare** se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe baza de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârsta, handicap, boala cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”, și ale **art.10 lit.h, din OG 137/2000**, actualizată, articol ce dispune că „Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intra sub incidența legii penale, discriminarea unei persoane fizice, a unui grup de persoane din cauza apartenenței acestora ori a persoanelor care administrează persoana juridică la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie

defavorizată, respectiv din cauza convingerilor, vârstei, sexului sau orientării sexuale a persoanelor în cauza prin: (...) h) refuzarea acordării pentru o persoană sau un grup de persoane a unor drepturi sau facilități”.

34. Având în vedere admiterea excepției lipsei calității procesuale pasive a reclamatului ISJ Mureș, și față de faptul că petentul, prin sesizarea introductivă de procedură în fața CNCD, înțelege să se îndrepte cu petiția doar împotriva școlilor reclamate în prezenta cauză, și că Primarul Târgu Mureș a fost introdus în cauză de către CNCD, după analiza primară a petiției introductive, considerat a fi garantul obligației stabilite de art.76 alin.4 din legea 215/2001, legea administrației publice locale, urmează a fi reținută în cauză, cu privire la capătul doi de cerere, constatarea comiterii faptei de discriminare prevăzută de art.2 alin.1 coroborat cu art.10 lit.h din Ordonanța Guvernului nr.137/2000, actualizată, dispoziții relative la obligațiile impuse **art.2 lit.a și b** din legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, republicată, cu privire la de **art.76 alin.4** din legea 215/2001, legea administrației publice locale, faptă ce este reținută în sarcina Gimnaziul Europa, Gimnaziul „Liviu Rebreanu”, Gimnaziul “Dacia” și Școala Generală Nr.2, din Târgu Mureș, de altfel reclamații inițiali din cererea introductivă de procedură în fața CNCD, adresată de către petent.

35. Deasemenea, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, care potrivit art.19 alin.1 și 2, din O.G. 137/2000 are competența de a efectua monitorizarea cazurilor de discriminare, în acest sens pune în vedere instituțiilor de învățământ mai sus menționate să remedieze situația relativă prezentului capăt de cerere, în cel mai scurt timp, o nouă investigare la fața locului urmând a fi efectuată într-un termen rezonabil de 6 luni.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Se admite excepția lipsei calității procesuale pasive invocată de către către reclamații Gimnaziul Europa, Gimnaziul „Liviu Rebreanu” , Gimnaziul “Dacia”, Școala Generală Nr.2- Târgu Mureș, în ceea ce privește transcripția bilingvă pe frontispiciul instituțiilor .

2. Se admite excepția lipsei calității procesuale pasive invocată de către reclamatul, Inspectoratul Școlar Județean, cu privire afișarea informațiilor bilingve în interiorul școlii și cu privire la transcripția bilingvă pe frontispiciul instituțiilor.

3 Faptele sesizate, în ceea ce privește afișarea informațiilor bilingve în interiorul Școlilor, constituie discriminare potrivit art. 2 alin. 1 și art. 10 lit.h, din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;

4. Se sancționează reclamații, Gimnaziul Europa, Gimnaziul „Liviu Rebreanu”, Gimnaziul “Dacia”, Școala Generală Nr.2- Târgu Mureș cu **avertisment**



potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;

2. Recomandă părților reclamate sa depună diligențe în vederea aplicării transcrierii bilingve pe frontispiciul instituțiilor.

3. Clasarea dosarului;

4. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

5. O copie a hotărârii se va transmite părților:

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC - Membru

DEZIDERIU GERGELY - Membru

HALLER ISTVAN - Membru

DRAGOȘ TIBERIU NIȚĂ- Membru

POP IOANA- Membru

VASILE ALEXANDRU VASILE - Membru

VLAȘ CLAUDIA SORINA- Membru

Hotarare redactata de: Vasile Alexandru Vasile – Membru Colegiul Director
Vasile Daniel – Asistent Colegiul Director



Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

